

PRONTUARIO

TÍTULO:	Lenguaje de señas nivel avanzado
CODIFICACIÓN:	LSN 115
PRERREQUISITO:	LSN 110 o EDU 221
CRÉDITOS:	3 créditos 45 horas contacto 1 término

DESCRIPCIÓN

Este curso está diseñado para el estudiante que ha desarrollado las destrezas del Nivel Básico e Intermedio. Es un curso teórico / práctico donde se desarrollan destrezas narrativas y conversacionales sobre distintos eventos y localización de objetos y personas. Se incorpora nuevo vocabulario y estructuras gramaticales claves por medio de diálogos y narraciones. El curso incluye el estudio de los diferentes tipos de números, desarrolla fluidez, modulación y expansión en el deletreo, en los conceptos y en la comunicación. Se practica el uso de verbos espaciales y la incorporación negativa. El curso desarrolla destrezas de comprensión por medio de cuentos, anécdotas y noticias cortas.

JUSTIFICACIÓN

Todo estudiante interesado en participar y servir activamente dentro de la comunidad sorda debe tener los conocimientos correctos y necesarios respecto a la cultura de esta comunidad. Igualmente debe conocer los retos sociolingüísticos con los que esta población se enfrenta. La única manera de alcanzar estas metas es por medio del dominio del lenguaje de señas que usa la comunidad. Es por esto que en dicho aprendizaje, en la modalidad curricular por Niveles, es necesario el estudio de un Tercer Nivel (Avanzado) que desarrolle las destrezas necesarias en el estudiante para que domine de forma competente, el lenguaje de señas utilizado por la comunidad sorda puertorriqueña. Dicho dominio no solamente le permitirá al estudiante el desarrollo de destrezas y el conocimiento de datos e información sino que servirá como base académica hacia el estudio de la interpretación del Lenguaje de Señas (variación de Puerto Rico).

COMPETENCIAS

El curso desarrolla en el o la estudiante las siguientes competencias:

- Cuestionamiento crítico.
- Sentido ético y justicia social.
- Comunicación

OBJETIVOS

Al finalizar el curso el o la estudiante será capaz de:

1. Participar en conversaciones en un nivel de formalidad apropiado a diversos temas.
2. Intervenir en conversaciones relacionadas al cuerpo, la comida, vestimenta, compras, días feriados, celebraciones y viajes.
3. Realizar descripciones de objetos y personas según características concretas de los mismos (expansión).
4. Aumentar el vocabulario y el conocimiento sobre los números.
5. Mencionar ejemplos de clasificadores y su uso (nombre, adjetivos y verbos).
6. Describir y dar ejemplos de marcadores no-manuales, conceptos temporales y direccionalidad en verbos.
7. Describir y dar ejemplos de incorporación negativa.
8. Describir y dar ejemplos de incorporación de número.
9. Usar el espacio gramaticalmente de forma correcta.
10. Usar conceptos temporales de manera adecuada.

CONTENIDO

I. Localización

A. Vocabulario y estructuras gramaticales

B. Práctica

1. Localización de objetos y personas en diferentes lugares.
2. Localización dentro / fuera de lugares
3. Narración de eventos en el pasado

II. Descripciones temporales , aclaraciones de diversos asuntos

A. Vocabulario y estructuras gramaticales

- B. Práctica
 - 1. Sugerencias, quejas y peticiones.
 - 2. Aspecto temporal
 - 3. Clarificación de diversos asuntos y situaciones
 - 4. Morfología
 - 5. Solicitar permiso

III. Situaciones del diario vivir

- A. Vocabulario y estructuras gramaticales
- B. Práctica

- 1. Intercambio de información
- 2. Eventos del diario vivir
- 3. Corrección y elaboración
- 4. Eventos en secuencia cronológica.
- 5. Clasificadores locativos y descriptivos.

IV. Uso de clasificadores en diversos contextos y situaciones

- A. Vocabulario y estructuras gramaticales
- B. Práctica
 - 1- Clasificadores descriptivos para forma, tamaño, texturas y patrones.
 - 2- Definiciones-expansión de conceptos.
 - 3- Estructura del tema / comentario.
 - 4- Signos de suma, resta, división , multiplicación y dinero.
 - 5- Marcadores no-manuales.

V. Tiempo, aspecto de duración y modulación

- A. Vocabulario y estructuras gramaticales
- B. Práctica
 - 1. Secuencia temporal.
 - 2. Señas temporales con aspecto de duración.
 - 3. Comunicación de opiniones y sentimientos
 - 4. Describir y conversar sobre diversas actividades.
 - 5. Control y modulación de la comunicación.

METODOLOGÍA

Se recomiendan las siguientes estrategias de la metodología de aprendizaje activo.

- Uso de mapas mentales
- Análisis de videos
- Descripciones manuales de objetos
- Representaciones
- Juego de roles
- Prácticas del contenido
- Preguntas y respuestas sobre temas del curso
- Coloquios
- Diálogos
- Conferencias
- Aprendizaje colaborativo
- Aprendizaje conceptual, procesal, actitudinal

EVALUACIÓN

Trabajos parciales	30%
Presentaciones	30%
Participación	20%
Proyecto o examen (final)	<u>20%</u>
TOTAL	100%

AVALÚO DEL APRENDIZAJE

Se aplica la rúbrica de avalúo institucional a la actividad central del curso.

BIBLIOGRAFÍA

TEXTO

Zinza, Jason E. (2206). Master ASL Level 2 (Unidades 13-17). Sign Media Inc.

4020 Blackburn Lane, Burtonsville, MD 20866-1167.

Baker-Shenk, C. & Cokely D. American Sign Language Green Book.

Bernstein, B., Fant, L. (2011). The American Sign Language Phrase Book. (3rd ed.). Mc Graw Hill, New York.

Díaz, E. (2013). Está en tus manos. Curso de lenguaje de señas, con ejercicios de práctica. Imagivisión. San Juan, P.R.

Eastman, G. C., Martin Norestky, Sharo Censoplano (1989). From Mime to Sign. T.J. Publisher. Siver Spring , MD 20910.

Matos, A.L. (1990). Aprende señas conmigo., Editorial Raíces. Río Piedras, P.R.

Riekehof, L. (1980). Talk to the Deaf. (18th ed.). Springfield, Missouri: Gospel Publishing House.

Zinza, J.E. (2006). Master ASL! Fingerspelling, Numbers, and Glossing. Sign Media Inc. 4020 Blackburn Lane, Burtonsville. MD 20866-1167.

RECURSOS ELECTRÓNICOS

American Sign Language: <http://www.aslpro.com/cgi-bin/aslpro/aslpro.cgi>

American Sign Language University (ASLU):
<https://www.facebook.com/groups/Lifeprint.ASLU/>

Stenberg, M., American Sign Language Dictionary (ISBN 0-06-273634

<http://www.aslpro.com/cgi-bin/aslpro/aslpro>.

Gallaudet University Library <https://www.gallaudet.edu/library/electronic-resources>

Puede encontrar más recursos de información relacionados a los temas del curso en la página de la biblioteca <http://biblioteca.sagrado.edu/>

ACOMODO RAZONABLE

Para obtener información detallada del proceso y la documentación requerida, debe visitar la oficina correspondiente. Para garantizar igualdad de condiciones, en cumplimiento de la Ley ADA (1990) y el Acta de Rehabilitación (1973), según enmendada, todo estudiante que necesite servicios de acomodo razonable o asistencia especial deberá completar el proceso establecido por la Vicepresidencia de Asuntos Académicos.

INTEGRIDAD ACADÉMICA

Esta política aplica a todo estudiante matriculado en la Universidad del Sagrado Corazón para tomar cursos con o sin crédito académico. Una falta de integridad académica es todo acto u omisión que no demuestre la honestidad, transparencia y responsabilidad que debe caracterizar toda actividad académica. Todo estudiante que falte a la política de honradez, fraude y plagio se expone a las siguientes sanciones: recibirá nota de cero en la evaluación y/o repetición del trabajo en el seminario, nota de F(*) en el seminario: suspensión o expulsión según se establece en el documento de Política de Integridad Académica con fecha de efectividad de noviembre 2022.

Derechos reservados | Sagrado | Noviembre, 2022